

00

01

02

03

04

05

06

07

08

09

10

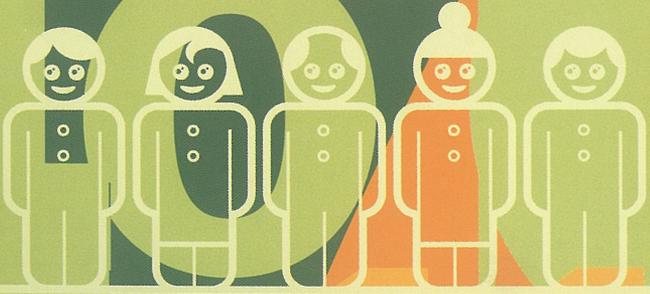
11

12

12

preguntas sobre

Estonia





¿Es Estonia el país más pequeño del mundo? **01**

¿Hay osos polares en Estonia? **02**

¿Luce el sol de vez en cuando en Estonia? **03**

¿Qué lengua se habla en Estonia? **04**

¿Qué sabemos de la historia de Estonia? **05**

¿Tiene rey, Estonia? **06**

¿Por qué son conocidos los estonios como “el pueblo del canto”? **07**

¿Cómo son los estonios? **08**

¿Es cierto que en Estonia florecen los helechos? **09**

¿Qué significa “mulk”? **10**

¿De dónde procede la energía eléctrica en Estonia? **11**

¿Qué hacen los estonios los fines de semana? **12**

12
preguntas sobre
Estonia



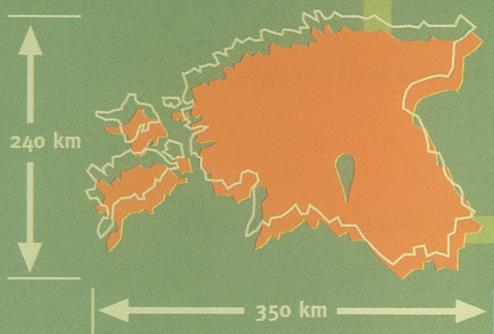
¿Es Estonia el país más pequeño del mundo?

Evidentemente, no. Con su superficie que apenas supera los 45 000 km², Estonia es más extensa, por ejemplo, que Eslovenia, los Países Bajos, Dinamarca o Suiza, y tiene aproximadamente la misma superficie que las comunidades españolas de Galicia, Asturias y Cantabria juntas. Estonia mide, de este a oeste, 350 km, y de norte a sur, 240 km. Las islas representan una décima parte de la superficie, y los lagos, unas dos décimas partes del territorio nacional.

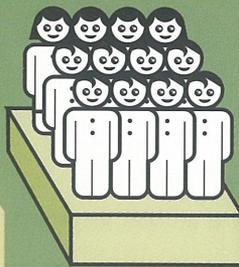
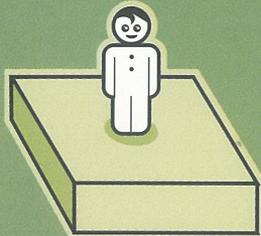
Por el número de habitantes, en cambio, Estonia sí que es uno de los países más pequeños del mundo: en julio de 2002, la población de Estonia era de aproximadamente

1 364 100 personas.

La densidad de población, pues, es de tan sólo 30 personas por km².



A los estonios no les gustan las multitudes, ni siquiera en los parvularios.



| PAÍS | MONGOLIA | ESTONIA | PAÍSES BAJOS | LUXEMBURGO | MÓNACO |
|--------------------------------|-----------|---------|--------------|------------|--------|
| SUPERFICIE | 1 565 000 | 45 227 | 41 532 | 2 586 | 1,95 |
| HABITANTES POR KM ² | 1,7 | 30 | 385 | 171 | 16 329 |

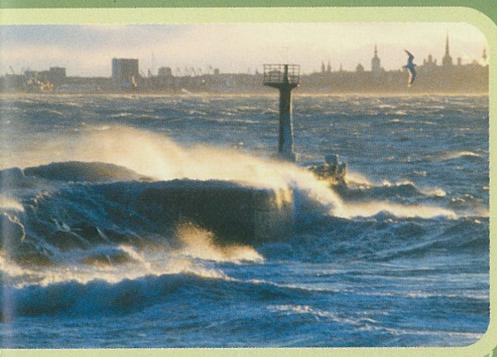
La capital de Estonia es la ciudad medieval de **Tallinn**, donde reside aproximadamente un tercio de la población del país (397 150 habitantes). Casi un 70% de la población vive en ciudades.

Además de la capital, la ciudades principales son: **Tartu** (101 190), centro universitario; **Narva** (67 752), ciudad industrial fronteriza con Rusia; y la capital estival, **Pärnu** (44 781), ciudad balnearia de veraneo, donde los días de buen tiempo son casi mediterráneos.

La gran ciudad más próxima a Tallinn es Helsinki (85 km), en la otra orilla del golfo de Finlandia; otras ciudades a las que se puede llegar fácilmente en un día son Riga (307 km), Estocolmo (405 km) y San Petersburgo (395 km).



ALGO MENOS DEL 70% DE LOS ESTONIOS VIVEN EN CIUDADES.



¿Hay osos polares en Estonia?

Aunque Estonia esté situada en el norte de Europa, para encontrar osos polares hay que recorrer más de dos mil kilómetros hacia el norte. Situada a orillas del mar Báltico, Estonia se halla en la misma latitud que el centro de Suecia o que el extremo septentrional de Escocia. En América del Norte, en la misma latitud que Estonia encontramos la península del Labrador y las costas del sur de Alaska.

60°

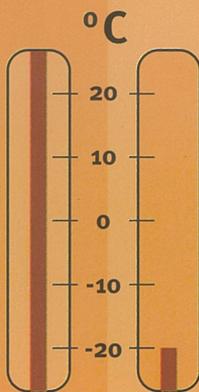
55°



Al igual que en los otros países nórdicos, en Estonia hay una gran diferencia entre las distintas estaciones del año. El día más largo del verano dura 19 horas; el más breve del invierno, sólo 6 horas. Las noches blancas duran desde principios de mayo hasta finales de julio.



Las 5 de la tarde en junio



Las 5 de la tarde en febrero

Gracias a las corrientes del Atlántico y del Golfo, el clima de Estonia es considerablemente más suave que el clima continental característico de estas latitudes: en los meses de verano la temperatura media es de entre 15 y 18°C; en invierno, de entre -4 y -5°C. En invierno es posible llegar en coche, por carreteras habilitadas sobre el hielo, hasta algunas islas; en verano, aquellas mismas aguas sirven para bañarse.

A veces, el clima de Estonia da sorpresas: se pueden producir diferencias térmicas de hasta 20°C en un solo día: a primera hora de la mañana el termómetro puede señalar -12°C, y al comienzo de la tarde del mismo día se pueden alcanzar los 10°C de temperatura. No todos los inviernos la nieve permanece, pero habitualmente el suelo está cubierto por un manto blanco de hasta 10 cm de espesor desde finales de diciembre hasta principios de marzo.

Marta, la primera osa polar nacida en el zoo de Tallinn.



¿Luce el sol de vez en cuando en Estonia?

A causa del clima marítimo, el cielo estonio está cubierto de nubes más de la mitad de los días del año y las precipitaciones, en el sudeste del país, alcanzan los 750 mm. Pese a que **más de siete mil ríos y riachuelos** transportan hasta el mar el agua de las lluvias, al menos una quinta parte del territorio estonio está formada por zonas pantanosas y por bosques que han crecido en ese tipo de terrenos. En este sentido, el único país del mundo que supera a Estonia es Finlandia.

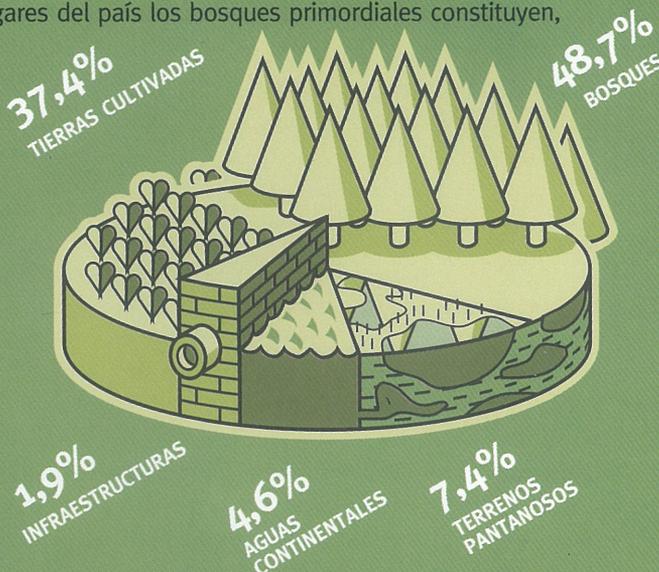
Algo menos de la mitad del territorio estonio está cubierta de bosques de distintos tipos, y en varios lugares del país los bosques primordiales constituyen, junto con las zonas húmedas, gran parte del paisaje natural originario. En Europa se han ido destruyendo muchos hábitats de estas características.

Estonia está situada entre el límite meridional de la franja de los bosques de coníferas del norte de Europa y el límite septentrional del área de difusión de los bosques de árboles caducifolios de la Europa central y del sur. Entre las especies arbóreas más frecuentes encontramos el pino, el abeto, el abedul, el chopo y el aliso; pero también crecen encinas, tilos, nogales, fresnos, olmos, serbales, etc.

En Estonia crecen y viven especies de plantas y animales

que han desaparecido o son muy raras en otros lugares de Europa. Entre los grandes mamíferos abundan el alce, el corzo y el jabalí; se encuentran también castores, linces, lobos y osos pardos, así como focas de anillos y focas grises. De las 333 especies de aves observadas en Estonia, 222 nidifican aquí; entre ellas hay diversas especies de águilas, urogallos y cigüeñas negras, unas aves que suelen escasear en el resto de Europa.

Aproximadamente un 10% del territorio estonio es zona protegida. Están protegidas sobre todo las áreas de paso



Aproximadamente un 10% del territorio estonio es zona protegida. Están protegidas sobre todo las áreas de paso



LOBOS



OSOS



LINCES



ALCES



JABALÍES

GRANDES MAMÍFEROS

NÚMERO DE EJEMPLARES EN ESTONIA

170

600

900

10 500

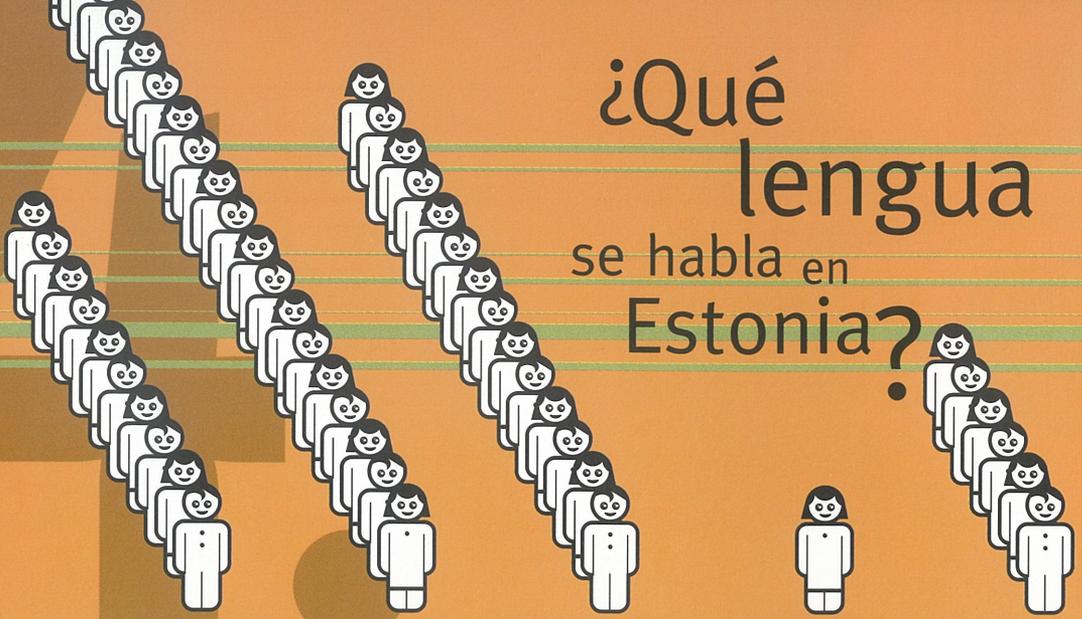
13 000



y nidificación de las aves en el litoral y en las islas, y algunos terrenos pantanosos o boscosos que se han librado de la contaminación. Los parques naturales también tienen un papel fundamental en la preservación del paisaje agrícola tradicional.

La más pequeña de las aves rapaces de Estonia, el cárabo de Laponia, vive en los grandes bosques.

¿Qué lengua se habla en Estonia?



| LENGUA | GRIEGO | JAPONÉS | HÚNGARO | ESTONIO | FINLANDÉS |
|-------------------------|--------|---------|---------|---------|-----------|
| HABLANTES (EM MILLONES) | 12 | 125 | 14,5 | 1,1 | 6 |

La identidad estonia, como suele ocurrir en las naciones pequeñas, está estrechamente vinculada a la lengua, y la lengua de los estonios es el estonio. Actualmente son menos de 1 100 000 en todo el mundo las personas que tienen el estonio como lengua materna; de éstas, unas 950 000 viven en Estonia: el resto reside en Suecia, Canadá, los Estados Unidos, Rusia, etc. El estonio es una de las lenguas más pequeñas del mundo dotadas de un léxico actualizado en todos los ámbitos de la vida y del conocimiento.

A diferencia de la mayoría de las lenguas que se hablan en Europa, el estonio no es una lengua indoeuropea, sino finoúgrica, como el finlandés y el húngaro.

La lengua estonia tiene 14 casos, pero carece de artículos y de género gramatical. Ocurre, pues, que con un mismo pronombre es posible referirse a un hombre, a una mujer o incluso a un objeto. Puesto que las relaciones entre las palabras dentro de la frase dependen de las desinencias de los casos, en estonio el orden de las palabras tiene una importancia bastante relativa. Por ejemplo, el significado de la frase

koer hammustas poissi

el perro ha mordido al muchacho



no cambia, aunque cambie el orden de las palabras.

koer poissi hammustas o **poissi hammustas koer**

En los períodos en que nuestra historia ha coincidido con la de otros países, la lengua estonia ha adquirido préstamos léxicos del alemán (bajo y alto), del sueco, del ruso... Estas lenguas, lo mismo que el letón, están vinculadas al estonio únicamente por los préstamos recíprocos: todas ellas son distintas, originariamente, del estonio, del mismo modo que el castellano lo es del turco.

El estonio usa (y ha usado siempre) el alfabeto latino. La ortografía actual utiliza 32 letras.

El estonio tiene 17 consonantes y 9 vocales: a las usuales a, e, i, o, u, se añaden õ ä ö ü inusuales en la mayoría de las lenguas extranjeras. La frecuencia de las vocales en estonio es una de las más elevadas de las lenguas europeas, y una serie de vocales puede formar, junto con muy pocas consonantes,

palabras con significado, como por ejemplo **hauaööõudused**

(los horrores de la noche de la tumba).

¿Qué sabemos de la historia de Estonia?

11000 a.C.

Los primeros pobladores llegaron a Estonia inmediatamente después de que se retiraran los hielos continentales del último período glacial, hace unos 11 000 años.

2000 a.C.

Alrededor del 2000 a.C. los estonios, que hasta entonces habían sido básicamente un pueblo de cazadores y pescadores, empezaron a dedicarse a la agricultura y la ganadería: durante cerca de dos mil años Estonia fue el territorio más septentrional de Europa donde se producía trigo. Ya por entonces se puso de manifiesto la importancia de la localización geográfica de Estonia como nudo de comunicaciones, por el que pasaban

500 a.C.

las principales rutas comerciales del norte de Europa. Esta posición se reforzaría en la denominada “edad de bronce dorada” nórdica (aprox. 1 800 – 500 a.C.).

Las primeras descripciones de Estonia y de sus habitantes se remontan a la época del nacimiento de Cristo. El nombre con el que comúnmente eran conocidas aquellas gentes era el gentilicio latino aestii, palabra derivada del germánico septentrional, en que significaba “este”.

En sus expediciones comerciales, las embarcaciones de los vikingos llegaban a las costas estonias y, desde éstas, a Rusia, e incluso al Asia central y a Constantinopla. De este modo fue cómo los estonios entraron, unas veces como enemigos y otras como aliados, en las sagas escandinavas, y cómo las regiones orientales del Báltico empezaron a formar parte de la esfera de intereses de comerciantes y misioneros.

Los estonios, uno de los últimos pueblos paganos de Europa, fueron cristianizados mediante una cruzada que partió de Dinamarca y del norte de Alemania a principios del siglo XIII. Estonia fue puesta entonces bajo la protección de la Virgen María. La elite local se germanizó, mientras que los estonios quedaron

relegados a la condición de campesinos hasta el siglo XIX.

Cuando Estonia ingresó en el espacio cultural nórdico de lengua bajoalemana, se formaron en su territorio pequeños estados feudales, al tiempo que se fortificaban las ciudades pertenecientes a la Liga Hanseática, que fueron adquiriendo cada vez más importancia y a través de las cuales, a comienzos del siglo XVI, llegó a Estonia la Reforma protestante.

La devastadora guerra de Livonia, que en la segunda mitad del siglo XVI enfrentó a rusos, polacos y suecos por la posesión de Estonia, y la carestía y la peste que la acompañaron, diezmaron en casi dos tercios la



En Estonia se han hallado utensilios de bronce procedentes de la Europa central y de la cordillera de los Urales.

1100



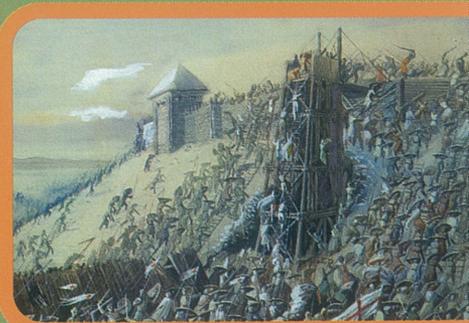
En esta piedra rúnica de Frugården (Suecia) se lee: “Guve ha hecho esta piedra para Olav, su hijo, un muchacho valeroso muerto en Estlandia”.

1200

1500

1600

1700



Al tiempo que cristianizaban, los cruzados eran muy dados al saqueo.

EVOLUCIÓN DE LA POBLACIÓN ESTONIA EN FUNCIÓN DE LAS GUERRAS

| | | |
|------|------------------------|-----------|
| 1558 | | 250 000 |
| 1640 | Guerra de Livonia | 70 000 |
| 1690 | | 350 000 |
| 1712 | Guerra del Norte | 170 000 |
| 1934 | | 1 061 300 |
| 1945 | Segunda Guerra Mundial | 845 000 |

población estonia. Como resultado de aquella guerra, Estonia fue gobernada por los suecos durante casi un siglo; aquel período se recuerda aún hoy como “los viejos buenos tiempos de los suecos”.

1800

A comienzos del siglo XVIII, Estonia fue conquistada por las tropas del zar ruso Pedro I el Grande, deseoso de abrir “una ventana a occidente” para su Imperio; a aquella terrible guerra sobrevivió sólo la mitad de la población. Para los campesinos estonios, ya súbditos del Imperio ruso, empezó la etapa más dura de la servidumbre de la gleba. El gobierno ruso intervenía poco en las cuestiones estonias, ya que el gobierno local continuó en manos de la nobleza, que era mayoritariamente de habla alemana y de fe luterana.

1918

A principios del siglo XIX se abolió la servidumbre de la gleba, y hacia mediados del mismo siglo se inició el período del “despertar nacional”, que conllevó un rápido desarrollo de la educación y una notable mejora de las condiciones de vida de los estonios, así como la formación de un ambiente cultural en lengua estonia.



Los primeros voluntarios para defender la independencia fueron estudiantes de entre 17 y 18 años.



1940

Con el tiempo fue creciendo la fascinación del primer período de independencia (1918-1940).

en la agricultura, y se crearon las estructuras administrativas del Estado y las condiciones para el desarrollo de la cultura, de la educación y de la ciencia en lengua estonia.

Mediante los protocolos secretos adjuntos al pacto entre Hitler y Stalin de 1939, Estonia fue adscrita al área de influencia de la Unión Soviética, y aquel mismo año se instalaron en el país bases militares soviéticas. Bajo la amenaza de una invasión militar total, durante el verano de 1940 se instauró en Estonia un gobierno fantoche de inspiración soviética, y el país entró a formar parte de la Unión Soviética. Poco antes de que Estonia se convirtiera en campo de batalla de la Segunda Guerra Mundial, fueron encarcelados y deportados a Rusia más de 10 000 estonios, acusados de resistirse al poder soviético. Los alemanes invadieron Estonia durante el verano de 1941 y la ocuparon hasta 1944. En el verano de aquel año, ante la inminente ocupación del país por el Ejército Rojo, miles de familias estonias y casi todos los suecos que vivían en las costas occidentales de Estonia desde el siglo XIII huyeron por mar a Suecia, Finlandia y Alemania.

1950

En marzo de 1949, violando los derechos humanos e incluso sus propias leyes, el gobierno de Moscú deportó a Siberia a más de 20 000 estonios, la mayoría de ellos mujeres y niños. La guerrilla anticomunista resistió en los bosques de Estonia hasta la década de 1950.



Estonia constituyó un excelente puesto de observación para las miras del ejército soviético contra Occidente.

Al igual que los otros países bálticos, Estonia mantuvo su identidad nacional, a pesar de la rigurosa política de rusificación promovida por el poder soviético, cuyo principal instrumento consistió en la instalación en territorio estonio de minas e industria pesada, donde se dio trabajo a obreros extranjeros procedentes de toda la Unión

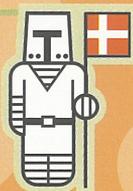
1991

Soviética. Fue precisamente en Estonia donde se inició, a mediados de la década de 1980, el movimiento de resistencia nacional que conduciría a la disolución de la Unión Soviética y que concluiría con la reinstauración de la República de Estonia el 20 de agosto de 1991.



En la mayor manifestación a favor de la independencia participó un tercio de los estonios.

¿Tiene rey, Estonia?



ALGUNOS REYES DE ESTONIA

VALDEMAR II

SEGISMUNDO II

GUSTAVO ADOLFO

PEDRO EL GRANDE

NICOLÁS II

REINADO

1219-1241

1561-1572

II 1611-1632

1710-1725

1894-1917

Estonia ha formado parte de diversos reinos (Dinamarca , en los ss. XII-XIV; Suecia, en los ss. XVI-XVIII; Rusia, desde el s. XVIII hasta principios del XX), pero los estonios nunca han tenido un rey propio. El escudo del Estado estonio, sin embargo, tiene orígenes reales: se remonta al siglo XIII, cuando Valdemar II de Dinamarca concedió a la ciudad de Tallinn un escudo con tres leones, que en 1925 se convirtió en escudo del Estado estonio. La bandera nacional, en cambio, nació en el siglo XIX, cuando los estudiantes estonios de la Universidad de Tartu adoptaron el tricolor azul, negro y blanco como bandera de su propia organización. Esta bandera, convertida en símbolo nacional a comienzos del siglo XX, fue adoptada como bandera del Estado en 1922.

En 1918 se proclamó la República independiente de Estonia. La Constitución aprobada en 1920 era una de las más democráticas de su tiempo: a la cabeza del Estado se puso un presidente (*Riigivanem*), elegido por el Parlamento, que ejercía a la vez las funciones de jefe del gobierno y de jefe del Estado, con todas sus competencias representativas.

En 1991 fue restaurada la República de Estonia sobre la base de la Constitución de 1938.

El actual ordenamiento del Estado estonio se basa en el principio de la división de poderes. Los ciudadanos estonios votan cada cuatro años un Parlamento (*Riigikogu*) compuesto por 101 miembros. El Parlamento elige al Presidente de la República por un período de cinco años, el cual puede permanecer en el cargo un máximo de dos mandatos. Además de desarrollar las funciones de control, como garante de la división de los poderes, el Presidente ostenta el mando de las Fuerzas Armadas.

Para poder conseguir escaños en el Parlamento, los partidos deben superar un listón electoral equivalente al 5% de los votantes; normalmente, el Presidente confía el encargo de formar gobierno al líder del partido que ha obtenido la mayoría relativa en las elecciones. En los últimos años se ha consolidado el sistema de representación fundamentado en los partidos políticos: si en los años

que siguieron a la recuperación de la independencia los partidos eran decenas (recordemos que Estonia tiene 1,4 millones de habitantes), actualmente el panorama político ha quedado restringido a 6 o 7 partidos de características bien definidas.

Lo mismo ha ocurrido en el caso de las elecciones administrativas. Si para el Parlamento pueden votar únicamente los ciudadanos estonios, en las elecciones administrativas tienen derecho a voto todos los residentes en Estonia de más de 18 años de edad.

Estonia no tiene una Iglesia de Estado, y la Constitución garantiza la libertad de culto.



La bandera nacional estonia y el escudo en la fachada del Parlamento.



El salón de plenos del Parlamento estonio, el Riigikogu

¿Por qué son conocidos los estonios como “el pueblo del canto”?



Es difícil dar con un estonio que no haya asistido nunca a un festival de la canción.

estonia. Los miles de personas que participan en los festivales de la canción visten sus vistosos trajes tradicionales.

A partir de la época de “despertar nacional”, los estonios frecuentan con asiduidad los teatros y las salas de conciertos. Los teatros de las pequeñas ciudades del país no son en absoluto provinciales, sino que, por el contrario, atraen a espectadores de toda Estonia. Gracias a las dimensiones del país, que permiten recorrerlo de un extremo a otro en pocas horas, y a las noches blancas del verano, son muy populares los espectáculos y los conciertos al aire libre, que reúnen a un numeroso público.

Los estonios han sido considerados desde siempre unos grandes lectores.

El primer libro en lengua

estonia, un catecismo luterano, se imprimió en 1525.

La primera traducción íntegra de la Biblia apareció en 1739. Las enormes tiradas de hace veinte años han sido sustituidas por una amplia selección de títulos. El libro no ha quedado en ningún momento marginado frente a los modernos medios de comunicación, y en los últimos años los estonios han enaltecido la figura de Jaan Kross, escritor candidato al premio Nobel. En la palabra escrita es donde los estonios mejor se reconocen, y la reunión anual de la Liga de Escritores tiene siempre, en el ámbito social, mucha más resonancia que las reuniones de cualesquiera otras instituciones culturales.

La primera película estonia fue producida en 1914: junto con la islandesa, la cinematografía estonia es probablemente, por el número de espectadores, una de las más pequeñas del mundo. Ello, sin embargo, no ha limitado en ningún momento la variedad de las realizaciones: cada año se producen en Estonia largometrajes, documentales y películas de animación. Estas últimas, precisamente, han dado a conocer en todo el mundo los nombres de algunos realizadores estonios: la calidad de los dibujos, la ironía y la riqueza metafórica de estos filmes han llamado la atención en todas partes y han merecido muchos premios internacionales.



La Reforma proporcionó a los estonios los primeros libros en su propia lengua.



ESPECTADORES DE TEATRO Y CINE POR CENTENAR DE HABITANTES

| PAÍS | CINE | TEATRO |
|----------|------|--------|
| ESTONIA | 96 | 72 |
| HUNGRÍA | 144 | 24 |
| NORUEGA | 257 | 33 |
| ISLANDIA | 492 | 96 |

¿Cómo son los estonios?



El típico personaje de un cuento popular estonio se aprovecha del diablo incluso para ganarse el cielo.

En la formación del carácter de los estonios han tenido, como es lógico, un papel fundamental la historia y la naturaleza del país. Los inviernos, largos y oscuros, han contribuido a formar el carácter cerrado y lacónico de los estonios, pero por otra parte esa estación ha proporcionado una gran cantidad y variedad de cuentos y cantos populares que constituyen todavía, a menudo inconscientemente, una piedra de toque para los juicios de valor de los estonios ya urbanizados.

El personaje típico de las leyendas estonias nunca acaba convirtiéndose en rey, ni va por ahí blandiendo su espada para combatir a dragones o monstruos. Es más bien reflexivo y confía en su propia inteligencia y en sus habilidades, discute con el diablo sobre cuestiones filosóficas e intenta hacerle siempre alguna jugarreta.

Los estonios son urbanos, como mucho, desde hace tres generaciones, y casi todas las familias tienen parientes que viven en el medio rural, y entre los recuerdos infantiles de la gran mayoría de las gentes ocupan un lugar primordial los veranos en el campo.

El estonio cerrado y melancólico del invierno se transforma completamente con la llegada del verano: es dado a convidar a los amigos a un picnic, procura hacer nuevas amistades y su aspecto desabrido de los meses invernales deja paso a una actitud jovial: se vuelve dicharachero y hasta bromista.

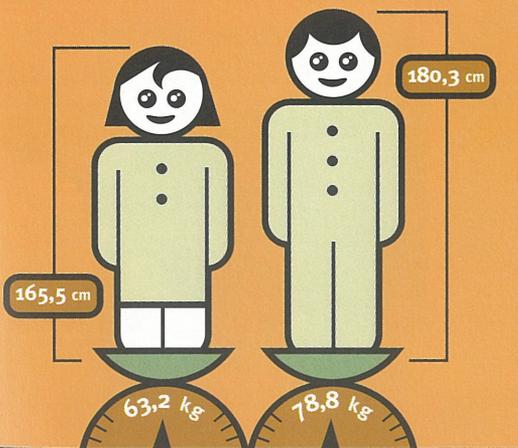


LOS ESTONIOS EN LAS DISTINTAS ESTACIONES DEL AÑO

PRIMAVERA VERANO OTOÑO INVIERNO

Quienes lleguen de fuera deben tener en cuenta que en sus relaciones interpersonales los estonios evitan en lo posible el sentimentalismo, y muchas de las cosas que en otros lugares la gente dice abiertamente, aquí acaban intuyéndose al cabo de cierto tiempo.

Los estonios son más bien testarudos y en general no admiran a nadie sólo por su posición social. Se pueden hacer bromas sobre cualquier poder o institución, y son bien aceptadas, y en general las bromas de los estonios son (auto)irónicas. Los estonios no soportan que nadie les diga lo que deben hacer, están profundamente convencidos de sus propias opiniones. Su naturaleza escéptica, que aquí se considera "buen sentido campesino", se interpreta a veces como estrechez de miras, y los pueblos vecinos tienden a pensar que "allí donde hay cuatro estonios, existen cinco puntos de vista". Además, y por lo que respecta al culto al trabajo de los estonios –de raíz luterana–, los vecinos opinan de que éstos hacen las tonterías más grandes con la precisión de un relojero suizo.



MEDIDAS DE UN ESTONIO MEDIO

Del afán emprendedor de los estonios dan fe unas palabras de Hemingway según las cuales en cada puerto del mundo se puede encontrar al menos a un estonio.

¿Es cierto que en Estonia florecen los helechos?

Dos días después del solsticio de verano, la noche del 23 de junio, los estonios se solazan. Los que pueden se van al campo a celebrar una de las fiestas más importantes para ellos, la del día de San Juan. Cuando oscurece —la noche, en esa época, dura apenas dos horas— se encienden en toda Estonia centenares de hogueras, alrededor de las cuales la gente canta y baila; cuando las llamas empiezan a extinguirse, los estonios saltan por encima del fuego para alejar los malos espíritus. El día de San Juan es el más luminoso del año y todas las tradiciones relacionadas con esa fecha son de origen pagano, anteriores a la cristianización del país. Se dice que durante la breve noche de San Juan florecen los helechos: esta flor, desconocida para los botánicos, proporciona felicidad y riquezas a quien la encuentra. La noche de San Juan es también el momento en que las muchachas pueden prever su futuro de mil maneras distintas, descubriendo quién será su futuro esposo.



Helechos sin flores, desafortunadamente...

San Juan y la Navidad son las fiestas más importantes para los estonios. La Navidad se celebra en una estación muy distinta, después del solsticio de invierno, en la época más oscura del año. Es una fiesta eminentemente familiar: bajo el árbol de Navidad, grandes y pequeños esperan los regalos de San Nicolás y luego se reúnen alrededor de la mesa. Entre los platos tradicionales de la Navidad estonia hallamos el rustido de cerdo, la morcilla con mermelada de arándanos rojos, la col fermentada y las patatas al horno.

Antes de Navidad, el ama de casa se pasa varias tardes en la cocina preparando galletas de especias, que luego decora con azúcar glaseado.

En Estonia se han conservado otras tradiciones vinculadas con las distintas estaciones del año. Por Carnaval, pequeños y mayores aprovechan para deslizarse juntos en trineo, como se hacía en otros tiempos. El día de San Martín y de Santa Catalina los niños se disfrazan y van de casa en casa para conseguir unas cuantas golosinas cantando y bailando.

Además de las fiestas populares, en el calendario estonio hallamos unas cuantas fiestas nacionales.

DÍAS FESTIVOS

| | |
|-------------|----|
| ESPAÑA | 15 |
| FRANCIA | 13 |
| CANADÁ | 12 |
| ALEMANIA | 11 |
| ESTONIA | 11 |
| ITALIA | 11 |
| REINO UNIDO | 9 |

La más importante es la del 24 de febrero, que conmemora la independencia de Estonia en 1918. Cada año tiene lugar, por la mañana, una parada militar, sin que importen las condiciones meteorológicas, que pueden variar de un año para otro, desde el deshielo hasta un frío polar. Por la noche, gran parte de los estonios se instalan ante el televisor para seguir en directo

la recepción que ofrece el Presidente de la República (siempre que no hayan sido invitados personalmente a asistir a ella, evidentemente).



El sueño de todo soldado es ser abanderado el día de la fiesta nacional.

¿Qué significa “mulk”?



Los habitantes de la región de Setumaa, al sudeste de Estonia, forman el grupo étnico más característico del país.

A pesar de sus reducidas dimensiones y de su escasa población, Estonia presenta múltiples diferencias regionales. El cuadro de los asentamientos humanos no ha sufrido cambios importantes durante el último milenio, los topónimos históricos se continúan utilizando y la división administrativa sigue los límites de las regiones históricas, determinados en gran parte por las características del territorio.

El “mulk” es un habitante de Mulgimaa (o Viljandimaa), la Tierra de los Mulk, considerado tradicionalmente rico y emprendedor, arrogante y ávido. Una de las zonas más características de Estonia es la región de Võru, al

sudeste del país. El dialecto que se habla en aquella región es tan distinto de la lengua estonia entánder que podría considerarse incluso como una lengua distinta. En la región de Võru, de paisajes ondulados repletos de lagos y bosques, muy distinta de las tierras llanas del norte, las gentes son plenamente conscientes de esas características diferenciales, e incluso han conseguido subsidios estatales para publicar un libro de lecturas escolares escrito en su propia habla, que contiene neologismos relacionados con la vida contemporánea, lo que da prueba de su vitalidad lingüística.

Otra zona con características propias es la que forman las islas de la Estonia occidental. La mayor de ellas, Saaremaa, es conocida por sus molinos de viento y, según algunos, porque es donde se produce la mejor cerveza de Estonia. La vida de los isleños ha estado siempre vinculada al mar: allí es donde se encuentra el mejor pescado, y la fortaleza del carácter de las mujeres de las islas, acostumbradas a trabajar por partida doble cuando los hombres salen a la mar, se ha hecho legendaria.

Las estrechas relaciones de los isleños con las tierras de ultramar resultan evidentes en su entonación, parecida a la de los suecos. Cuando se encuentra a uno de ellos en la Estonia continental, se lo reconoce en seguida por la forma como pronuncia la “õ”, que asimila a la “ö”. Además, el humor de los habitantes de Saaremaa y de Hiiumaa suele resultar sorprendente y a veces difícil de captar para el resto de los estonios, más o menos como sucede con el humor inglés para los europeos continentales. Los isleños mismos confirman esta coincidencia cuando afirman que a lo largo de la historia sólo ha habido tres grandes potencias marítimas: Inglaterra, Hiiumaa y Saaremaa.

También en las ciudades resultan evidentes las características locales. En Estonia podéis oír hablar del “espíritu de Tartu”, que sobrevuela aquella ciudad universitaria, el cual resulta incomprensible y extraño para los habitantes de Tallinn, más bien arrogantes y materialistas. Estos últimos piensan que los tartuenses están demasiado apegados a una tradición y una autosuficiencia académicas algo trasnochadas, residuales de aquéllas de principios del siglo XX.



¿De dónde procede la energía eléctrica en Estonia?



El sector energético estonio se basa en las centrales termoeléctricas. Más del 90% del total de la energía se produce a partir de un mineral escaso en el mundo: el esquisto bituminoso, que se extrae cerca de esas centrales.

Estonia no tan sólo cubre sus propias necesidades energéticas, sino que además exporta energía eléctrica. De las minas del noreste del país se extrae el esquisto bituminoso que se utiliza en las centrales termoeléctricas instaladas en la misma zona. En los últimos años se han realizado estudios encaminados al aprovechamiento de fuentes de energía alternativas, como el viento, el agua y la turba. Esta última constituye uno de los recursos naturales regenerables más importantes de Estonia.

Puesto que el país carece de muchas materias primas, su economía se basa sobre todo en la industria ligera y en

el sector de servicios (turismo, tránsito, servicios financieros, etc.). Estonia está situada en el centro de un importante eje comercial entre el este y el oeste, y a lo largo de los siglos el país ha dispuesto siempre de buenos puertos. El comercio exterior y el tránsito de mercancías juegan un papel fundamental y creciente en la economía estonia, y cubren casi la mitad de los servicios exportados. Desde la recuperación de la independencia, las finanzas ocupan un lugar preeminente en la economía y han experimentado un rápido crecimiento hasta estabilizarse gracias, sobre todo, al incremento, en 1998, de la participación de bancos extranjeros, que hoy por hoy controlan el 90% del sector bancario estonio. Durante los últimos años, además, se ha producido



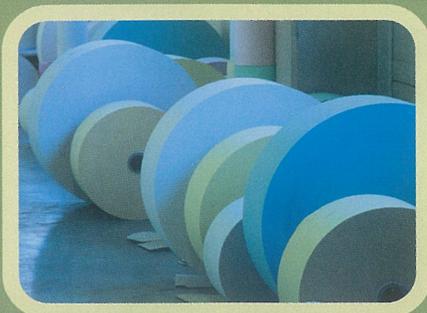
Desde los yacimientos de turba estonios a los invernaderos holandeses: la turba se utiliza abundantemente en la agricultura y se exporta para la horticultura.



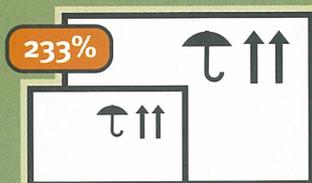
En el año 2002, al puerto de Tallinn llegaron 6,2 millones de pasajeros. La mayor parte de las mercancías que exporta Estonia pasa por los puertos.

un desarrollo extraordinario de las nuevas tecnologías.

Las zonas industriales más importantes se localizan en Tallinn, con su periferia, y en el noreste del país. Los sectores principales son la industria textil, la del papel y la de la madera. También es destacable la industria de la confección. Alrededor de un 10% de los estonios obtienen sus ingresos de la pesca, la agricultura y la industria maderera.



Estonia empezó a producir papel en 1677. Gracias a los abundantes recursos madereros del país, la industria papelera es fundamental para la economía estonia.



EXPORTACIONES TOTALES (EN MILLONES DE EEK)

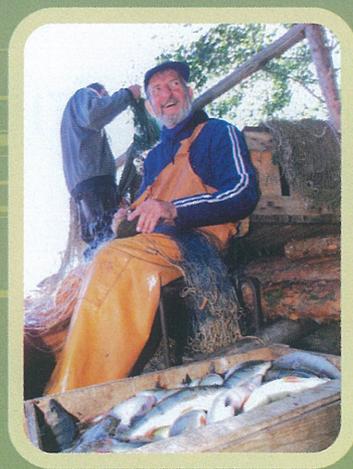
1997: 29,6 2002: 91,5

El mayor cliente de Estonia es la Unión Europea, que absorbe el 69,5% de las exportaciones; dentro de éstas, las importaciones finlandesas suponen el 33,9%.



CARGA AÉREA (AEROPUERTO DE TALLINN, EN TONELADAS)

1997: 4 600 2002: 5 900



La pesca costera, que desapareció casi por completo en la época soviética, ha recuperado su dinamismo. La industria del pescado emplea a casi una cuarta parte de los habitantes de las Islas estonias.



PRODUCCIÓN INDUSTRIAL (EN MILLONES DE EEK)
1997: 40,4 2001: 60

Además de los sectores agrícolas tradicionales de la ganadería bovina y el cultivo de cereales, en Estonia se desarrollan sectores alternativos, como el de las semillas oleaginosas y las bayas o frutillas silvestres. También está en auge el turismo rural.



La fabricación de muebles tiene una larga tradición en Estonia. En los últimos años, muchos pequeños empresarios compiten en el mercado con las grandes empresas del sector..



CONSTRUCCIÓN (EN MILLONES DE EEK)
1997: 10 868 2002: 18 122

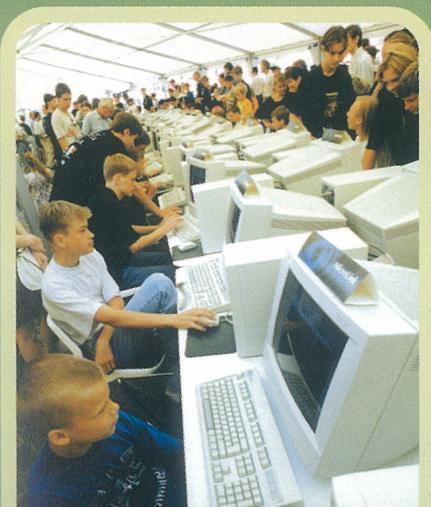
Cuando hacen la compra, los estonios prefieren los productos alimentarios elaborados con materias primas locales, tanto por su sabor como por su calidad y por el uso limitado que se hace de sustancias conservantes. Entre los productos más exportados de Estonia están diversos tipos de maquinaria con sus componentes, aparatos tecnológicos, así como equipos de seguridad para vehículos. En el sector económico estonio predominan las pequeñas y medianas empresas.



La industria electrónica es uno de los sectores más prometedores para el desarrollo de la economía y de las exportaciones de Estonia.



TURISMO (MILLONES DE VISITANTES)
1997: 2,6 2003: 3,3



PIB POR SECTORES (%)

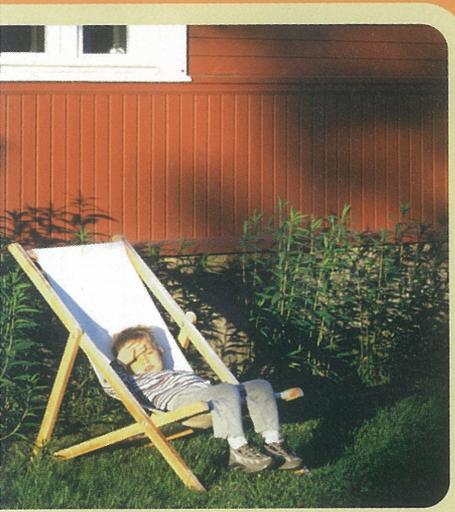
| | 1997 | 1999 | 2002 |
|--|------|------|------|
| AGRICULTURA Y CAZA | 4,9 | 3,7 | 3,1 |
| CONSTRUCCIÓN | 6,3 | 6,0 | 6,6 |
| COMERCIO AL POR MAYOR Y AL POR MENOR | 15,1 | 14,4 | 14,3 |
| TRANSPORTES, ALMACENAJE Y COMUNICACIONES | 12,8 | 15,2 | 15,5 |
| MERCADO INMOBILIARIO Y SERVICIOS EMPRESARIALES | 10,4 | 11,2 | 11,3 |
| ADMINISTRACIÓN PÚBLICA | 4,6 | 5,1 | 4,5 |

Transportes, almacenaje y comunicaciones "Salto del tigre" (Tiigrihüpe) es el nombre del programa gubernamental para la difusión del uso de ordenadores. Las nociones de informática adquiridas en la escuela suponen una ayuda importantísima para el futuro.

¿Qué hacen los estonios los fines de semana?



Depende del lugar y de la estación del año. En invierno, quienes aman el deporte van a esquiar; practican sobre todo el esquí de fondo, aunque cualquier ligera inclinación del terreno (la mayor altitud de Estonia alcanza los 318 metros!) es utilizada por los esquiadores. Últimamente los estonios han empezado a experimentar el snow-board. El esquí de fondo es también la actividad deportiva más seguida por los telespectadores. Por otra parte, el atletismo es muy popular, y en los últimos años, el fútbol ha empezado a sustituir al baloncesto como “deporte nacional”.



Cuando llega la estación cálida, la mayor parte de los estonios aprovecha los fines de semana para abandonar las ciudades y salir al campo. Casi todas las familias estonias tienen una casa en el campo o de veraneo, con su huerto y sus árboles frutales; en otoño se llenan las neveras de mermeladas de arándanos o de frutillas recogidas en el bosque o en el huerto. Pasear por el bosque es otra de las actividades favoritas de los estonios: van a recoger frutillas silvestres y setas, a cazar o simplemente a caminar. En las orillas de cualquier río o lago se ven pescadores; en invierno, éstos se instalan sobre el hielo que recubre las aguas.



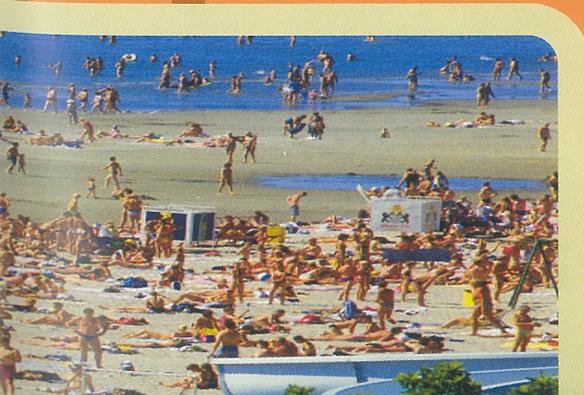
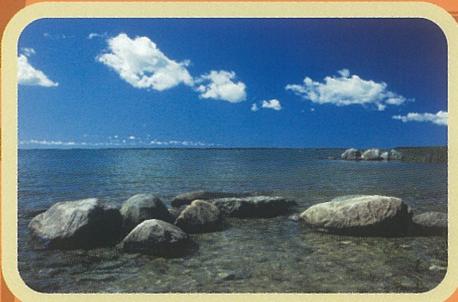
Las magnificas playas de arena atraen en verano a millares de personas.





Un fin de semana digno de tal nombre incluye una sesión de sauna.

Uno de los rituales de los fines de semana es la sauna del sábado por la tarde. Al salir de la cálida sauna, la gente corre a refrescarse en el curso de agua más próximo, aunque fuera el tiempo sea bochornoso o gélido. No faltan, entre los pasatiempos estivales, los placeres de la playa: Estonia cuenta con kilómetros y kilómetros de playas de arena, y la temperatura del agua, demasiado fría incluso en verano para quienes llegan del sur, no asusta a los estonios, que disfrutan del baño, juegan a waterpolo o practican el windsurf.



Fotografías: Arne Ader, Tavi Grepp, Arvo Iho, Kaido Haagen, Toomas Kohv, Andrus Kõresaar, Henri Laupmaa, Teet Malsroos, Lembit Michelson, Marius Peterson, Kaja-Kadi Sepp, Toomas Tuul.
EESTI PÄEVALEHT: Jarek Jõepera, Marko Mumm, Rauno Volmer.
POSTIMEES: Toomas Huik, Peeter Langovits, Ain Protsin, Peeter Sirge. Archivos Cinematográficos Estonios.

El Instituto Estonio agradece la colaboración de: el Archivo del Ayuntamiento de Tallinn, el Museo Municipal de Tallinn, Ülle Tamla, Tiina Tšatšua, "Aed ja Kodu", Eesti Joonisfilm, AS Narva Elektriijaamad.

12 preguntas sobre Estonia 00

¿Es Estonia el país más pequeño del mundo? 01

¿Hay osos polares en Estonia? 02

¿Luce el sol de vez en cuando en Estonia? 03

¿Qué lengua se habla en Estonia? 04

¿Qué sabemos de la historia de Estonia? 05

¿Tiene rey, Estonia? 06

¿Por qué son conocidos los estonios como “el pueblo del canto”? 07

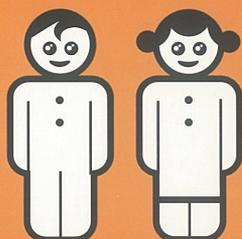
¿Cómo son los estonios? 08

¿Es cierto que en Estonia florecen los helechos? 09

¿Qué significa “mulk”? 10

¿De dónde procede la energía eléctrica en Estonia? 11

¿Qué hacen los estonios los fines de semana? 12



Eesti Instituut

Publicación del Instituto Estonio
P.O. Box 3469
10506 Tallinn
Estonia

Tel. (372) 6314 355
Fax (372) 6314 356
e-mail: einst@einst.ee
<http://www.einst.ee>

Diseño: Kristjan Mändmaa
Versión castellana de Albert Lázaro-Tinaut